Impressum

Objekttyp: **Group**

Zeitschrift: **Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile**

Band (Jahr): **46 (1999)**

Heft 10

PDF erstellt am: **25.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

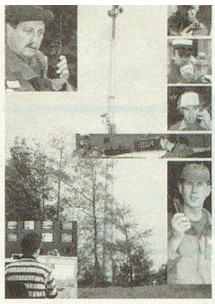


PHOTO: MOTOROLA

Funk ist ein unverzichtbares Führungs- und Arbeitsmittel bei Zivilschutz, Feuerwehren, Polizei und Rettungsdiensten. Bislang basierte der Sprechfunk noch überwiegend auf analoger Technik. Mit der Verfügbarkeit der Digitalfunktechnik nach dem weltoffenen TETRA-Standard hat nun die Ära der multifunktionalen und flexibel vernetzbaren Digitalfunknetze begonnen.

IMPRESSUM

46. Jahrgang / 46e année / 46a annata

Redaktion / Rédaction / Redazione
c/o Schweizerischer Zivilschutzverband
Postfach 8272, 3001 Bern
Tel. 031 381 36 45, Fax 031 382 21 02
E-Mail: szsv-uspc@bluewin.ch

Chefredaktor/Rédacteur en chef/ Redattore capo: Hans Jürg Münger (JM)

Redaktor Deutschschweiz:
Eduard Reinmann, Littau (rei)

Rédacteur Romandie
René Mathey, Chexbres (rm)
E-Mail: rmathey@i-net.ch

Redaktionskommission/Commission de rédaction/Commissione di redazione:
Therese Isenschmid (Präsidentin/Présidente/Presidente), Moritz Boschung, Mark A. Herzig, Peter Kohler, René Mathey, Detlev Eberhard, Hans Jürg Münger, Eduard Reinmann

Herausgeber / Editeur / Editore
Schweizerischer Zivilschutzverband
Union suisse pour la protection civile
Unione svizzera per la protezione civile
Zentralpräsident/Président central/ Presidente centrale: Willy Loretan, Ständerat

Layout
Werner Kocher, VS/H Medien AG

Druck und Versand / Impression et expédition / Stampa e spedizione
Vogt-Schild/Habegger Medien AG
CH-4501 Solothurn, Telefon 032 624 71 11
Telefax 032 624 74 44
Vertrieb: Petra Mosimann

Inserate / Annonces / Inserzioni
Vogt-Schild/Habegger Medien AG
Zuchwilerstrasse 21, Postfach 748
4501 Solothurn, Telefon 032 624 75 20
Telefax 032 624 75 13
Anzeigenleitung: Simon Hammer
Büro Westschweiz: Pierre-Yves Schmid
Chemin Creux 14, 2503 Bienne
tél. 032 365 66 58, fax 032 365 66 64

Abonnement/Abbonamento:
Nichtmitglieder (Schweiz)/ Non-membres (Suisse)/Non membri (Svizzera) Fr. 60.– (inkl. MwSt/TVA)

Einzelnummer/Numéro individuel/ Numero separato Fr. 7.–

Erscheinungsweise/Parution/Pubblicazione
zwölfmal jährlich (3 Doppelnummern)
12 numéros par an (3 numéros doubles)
12 numeri all'anno (3 numeri doppi)

Auflage: 16 200
Edition: 16 200
Edizione: 16 200
Gedruckt auf chlorfrei hergestelltem Schweizer Papier

Member of the European Military Press Association (EMPA)

INHALT SOMMAIRE SOMMARIO

BEVÖLKERUNGSSCHUTZ
Nothilfe: mehr miteinander statt nebeneinander 6

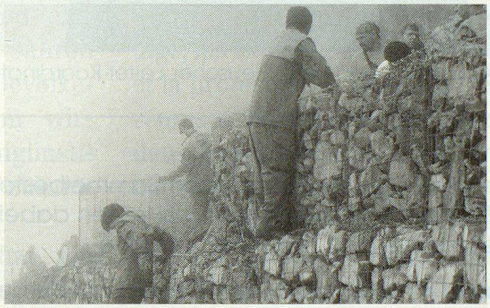
BETREUUNGSDIENST
Mehr Zivilschützer für die Flüchtlingsbetreuung 10

KANTONE
Baselland, Bern, Luzern, Solothurn 16

BZS INFO
Sirenenfernsteuerung: Geräte der neuen Generation 25
Vier von fünf sind für den Zivilschutz 26

AKTUELL
Auf dem Weg zum Bevölkerungsschutz 29
Aktiv führen, erfolgreich kommunizieren, wirkungsvoll präsentieren 31

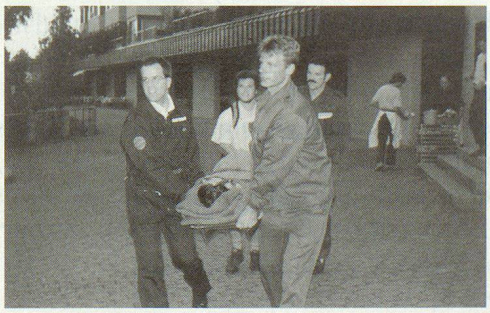
ZIVILSCHUTZ IM ARBEITSEINSATZ



Die ZSO Kloten im Melchtal 37

Die ZSO Thun im Melchtal 39

ZIVILSCHUTZ IN DER GEMEINDE



Chaos in Pfäffikon 41

ZS-PARTNER 43

PROTECTION DE LA POPULATION
Aide en cas de catastrophe: coopérer plus étroitement 8

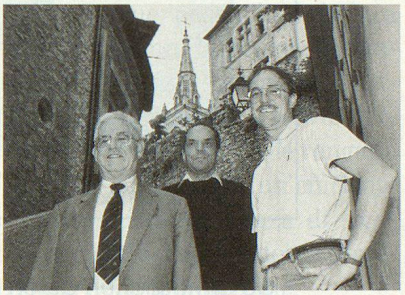
SERVICE D'ASSISTANCE
Assistance des réfugiés: augmenter le nombre des membres de la protection civile 12

CANTONS
Berne 17

OFPC INFO
En route vers la protection de la population 27

ACTUEL
En route vers la protection de la population 30

VOIX SUISSE ROMANDE
Edito romand 32



Gestion informatique des abris 32
Rega 4 fête ses vingt ans 35

PROTEZIONE DELLA POPOLAZIONE
Aiuto in caso di catastrofi e di emergenza: più collaborazione anziché attività parallela 9

SERVIZIO D'ASSISTENZA

Assistenza ai rifugiati: più militi della protezione civile 14

UFPC INFO
Quattro svizzeri su cinque si esprimono in favore della protezione civile 27